

# Η ΧΕΙΡΑΦΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ

## ΤΣΥΠΡΑΪΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Μάλλον πρόκειται για έμμετρη αφήγηση πραγματικού γεγονότος. Υπάρχει μια παραλλαγή τόσο Μεσσηνίας και μια της Ρόδου με αλαφριές διαφορές στην αφήγηση και απαράλλακτα τα ονόματα. Η κυπριακή (Τσυπραιϊκή) είναι η πιο ενδιαφέρουσα λόγω του γλωσσικού ιδιώματος, της αρίστης εκτέλεσης και της επικαιρότητας.

Video με το τραγούδι  
<http://youtu.be/Mho2NNR37Uk>  
Τραγουδάει ο Μιχάλης Τερλικκός



Διεύθυνση ηλ. Ταχυδρομείου  
**aris@stougiannidis.gr**

# ΤΣΙΠΡΑΪΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

## Η ΑΝΔΡΟΝΙΚΗ

Εμάθατε τι εγίνη σε μέρη Ελληνικά  
Ντύθηκε η Ανδρονίκη ρούχα **βρωπαϊκά**

Φορεί τα πατταλόνια και πά στον καβενέν  
Του καβετζή προστάζει: "καβέν και ναργιλέν"

Τραβά κι έναν τραπέζιν και μια **ματσά χαρκιά**  
Κι αρκίνισεν να παίζει μ' έναν παλληκαράν

Δκυό φίλοι του **αρφού** την **αγωνίσασιν**  
Πάσιν εις τον Εβαγγέλην και του το είπασιν

Ακουσεν ο Βαντζελης πολλα θυμωθηκε  
Επην εις το σπίτιν καλά αρματώθηκεν

Πιανει ευθυσ την στράταν και πα στον καβενέν  
Βρισκει την Αντρονίκην φουμάρει ναρκιλέν

-Κρίμα σε Αντρονίκη, την τεγνην πόπιασες  
Ουλην την γεννεαν μας εσού αντρόπιασες

Αφης με ρε Βαγγέλη να παιξω τα χαρκια  
Με τουτν' το παλληκάριν αφους με αγαπα

Τραβά το λιβορβόριν, την λιβορβόρισεν  
Που το δεξί βυζίν της η σφαίρα πέρασεν

Σύρνει και το μασαίρι που μεσ' την θήκην του  
Κι εσφαξεν την αμεσως την Αντρονικην του

Κι αμε που την ευγκάλαν απού τα σπίθκια της  
Μικκοί και μιάλοι εκλαίαν τα μαύρα φρύδκια της

Πο' κει του την ερεσσαν ολοι εκλαίασιν  
Κριμας στην ομορφικαν της ούλοι ελέγασιν

Κι αμαν επερνούσαν απου τα μαγαζια  
Μικκοί και μιάλοι εκλαιαν τα ασπρα της βυζια

Όταν την επερνούσαν απού τον καβενέν  
Έσπαζαν τα φεντζάνια που πίναν τον καβέν

Κι όταν την κατεβάζαν μέσα στο μνήμαν της  
Δκυό φίλοι του αρφού της ειχαν το κρίμαν της

-Εσφαξες βρε Βαγγέλη την Αντρονίκην μας  
Που ήτουν το καμάρι μέσα στο σπίτι μας

Και πιάσαν τον Βαγγέλην και τον δικάσασιν  
Πα στο δεντρό τον βάνουν και τον κρεμάσασιν

Βρωπαϊκά = ευρωπαϊκά

Ματσα χαρκιά = δεσμη παιγνοχάρτων

Αρφου = αδερφού

Αγωνίσασιν = ανεγνώρισαν

Πολλά θυμώθηκε = πολύ θύμωσε

Την τέγνην ποπιασες = το τεχνασμα που επια-  
σες, που εμηχανεύθης

Εσου = εσύ

Αφους = αφου

Λιβορβοριν = ρεβόλβερ, περίστροφο

Μικκοι και μιαλλοι = μικροι και μεγάλοι

Την ερεσσαν = την περασαν

Κι αμαν = Και αμα, και όταν

